

говорятъ : Врѣме-то не е дошло, врѣме-то да ся съгради домъ-тъ Господень. И быде слово Господне <sup>а</sup>чрѣвъ пророка Аггея, и рече :

4 <sup>а</sup>Врѣме ли е вамъ,  
Да обитавате вы у подъсечены-тъ си домове,  
А тойзи домъ да е пустъ?

5 Сега прочее така говори Господь Саваоѣвъ :

<sup>юс</sup>Помыслѣте пѣтица-та си.

6 <sup>а</sup>Посѣяхте много, и събрахте доходъ малко; Ядете, и не ся насыцате; Пиете, и не ся благодарите; Обличате ся, и не ся стоплювате:

И <sup>а</sup>заплащаемый ся заплаща за единъ пробитъ мѣсець.

7 Така говори Господь Саваоѣвъ,  
Помыслѣте пѣтица-та си.

8 Въздѣзте на горъ-тъ, та донесете дърва,  
И съградѣте домъ-тъ:  
И ще ся благоугодѣвъ въ него,  
И ще ся прославѣвъ, говори Господь.

9 <sup>а</sup>Погледѣхте за много, и ето, <sup>стак</sup>малко:  
И <sup>до</sup> донесохте въ домъ-тъ, и <sup>а</sup>азъ духнѣхъ на него:

Защо? говори Господь Саваоѣвъ.

Заради домъ-тъ си, който е пустъ,

А вы тичате всякой въ домъ-тъ си.

10 За то <sup>а</sup>небе-то задържа отъ васъ рожѣтъ <sup>си</sup>,

И земля-та възбрани плодъ-тъ си.

11 И <sup>а</sup>повынѣхъ бездѣждѣ  
Върху земѣж-тъ, и върху горы-тъ,  
И върху жито-то, и върху мжстъ-тъ, и върху елей-тъ,

И върху всичко що износи земля-та,

И върху челоуци-тъ, и върху скотове-тъ,

И <sup>а</sup>върху всички-тъ трудове на рѣцѣ-тъ <sup>и.м.</sup>.

12 И <sup>а</sup>послуша Зоровавель Салаѣинлевый сынъ, и Исусъ Йоседековый сынъ, великий священникъ, и всичкий остатѣкъ на людѣ-тъ, гласъ-тъ на Господа Бога своего, и думы-тъ на пророкъ Аггея, като го проводи Господь тѣхный Богъ: и убояхъ

13 ся людѣ-тъ прѣдъ Господа. И говори Аггей посланикъ-тъ Господень споредъ посылание-то Господне на людѣ-тъ, и рече :

14 <sup>а</sup>Азъ съмь съ васъ, говори Господь. И <sup>а</sup>възбуди Господь духъ-тъ на Зоровавеля сынъ-тъ Салаѣинлевъ, <sup>а</sup>управитель-тъ на Иудѣ, и духъ-тъ на Исуса сынъ-тъ Йоседековъ, великий-тъ священникъ, и духъ-тъ на всичкий-тъ остатѣкъ на людѣ-тъ, и <sup>а</sup>дойдохъ та работѣхъ въ домъ-тъ на

15 Господа Саваоѣа, Бога своего, Въ двадѣ-

сеть и четвертый-тъ день на шестый-тъ мѣсець, въ вторѣж-тъ годинѣхъ на царь Даріа.

ГЛАВА 2.

1 Въ седмый-тъ мѣсець, въ двадесеть и първый-тъ <sup>день</sup> на мѣсець-тъ, станѣ слово Господне чрѣвъ пророка Аггея, и рече :

2 Говори сега на Зоровавеля сынъ-тъ Салаѣинлевъ, управитель-тъ на Иудѣ, и на Исуса сынъ-тъ Йоседековъ, великий-тъ священникъ, и на остатѣкъ-тъ на людѣ-

3 тѣ, и кажи : <sup>а</sup>Кой останѣ между васъ, който видѣ тойзи домъ въ пърѣж-тъ му славъ? и какъвъ го видите въ сегѣ? <sup>а</sup>Не е ли въ очи-тъ ви като нищо, сравненъ съ оногозъ? <sup>а</sup>Но уякчи ся сега, Зоровавель, говори Господь : и уякчи ся Исусе, сыне Йоседековъ, великийъ священникъ : и уякчѣте ся, всичкы людѣ на тѣзи земѣж, говори Господь, и работѣте; защото азъ съмь съ васъ, говори Господь Саваоѣвъ.

5 <sup>а</sup>Споредъ думѣж-тъхъ на завѣтъ-тъ ми съ васъ, когато излѣзохте изъ Египетъ, <sup>а</sup>Духъ-тъ ми ще прѣбывае между васъ : не бойте ся.

6 <sup>а</sup>Защо така говори Господь Саваоѣвъ : <sup>а</sup>Още еднаждѣ, слѣдъ малко, <sup>юс</sup>азъ ще потресѣ небеса-та, и земѣж-тъ, и море-то, и сушѣж-тъ. И ще потресѣ вѣнчки-тъ народы, и <sup>а</sup>избранны-тъ нѣща на всичкы-тъ народы ще дойдѣтъ; и ще испълнѣтъ тойзи домъ сътъ славъж, говори Господь

8 Саваоѣвъ. Сребро-то е мое, и злато-то е мое, говори Господь Саваоѣвъ. <sup>а</sup>Слава-та на тойзи послѣдены домъ ще е по голѣма отъ онѣзи на първый-тъ, говори Господь на силы-тъ: и на това мѣсто <sup>а</sup>ще дамъ миръ, говори Господь на силы-тъ.

10 Въ двадесеть четвертый-тъ на деветый-тъ мѣсець въ вторѣж-тъ годинѣхъ на Даріа, станѣ слово Господне чрѣвъ пророка Аггея и рече : Така говори Господь Саваоѣвъ : <sup>а</sup>Попытай сега священники-тъ <sup>зароди</sup>

12 законъ-тъ, и кажи : Ако земе нѣкой месо свято въ край-тъ на дрѣжж-тъ си, и стъ край-тъ ѣ допре хлѣбъ, или вариво, или вино, или елей, или всяко ястѣ, ще ся освяти ли? И священники-тъ отговорихъ,

13 та рекохъ : Не. И рече Аггей : <sup>а</sup>Ако нечиство отъ мъртво тѣло ся прикосне до нѣкое отъ тѣхъ, ще бѣде ли нечиство? И священники-тъ отговорихъ, и рекохъ,

14 Ще бѣде нечиство. И отговори Аггей, та рече : <sup>а</sup>Така сѣхъ тѣзи людѣ, и така тойзи народъ прѣдъ мене, говори Господь, и

а Езд. 5; 1.  
б 2 Цар. 7; 2. Псал. 132; 3. и др.  
в Ст. 7. Плач. 3; 40.  
г Втор. 28; 38. Осія 4; 10.  
д Мих. 6; 14, 15. Гл. 2; 16.  
е Зах. 8; 10.  
ж Гл. 2; 16.  
з Гл. 2; 17.  
и Лев. 26; 19. Втор. 28; 23.  
к 3 Цар. 8; 35.  
л 3 Цар. 17; 1. 4 Цар. 8; 1.  
м Гл. 2; 17.  
н Озд. 5; 2.  
о Мал. 28; 20. Рим. 8; 31.  
п 2 Лѣт. 36; 22. Езд. 1; 1.  
р Гл. 2; 21.  
с Езд. 5; 2, 8.

а Езд. 3; 12.  
б Зах. 4; 10.  
в Зах. 8; 9.  
г Исх. 29; 45, 46.  
д Неем. 9; 20. Нав. 63; 11.  
е Ст. 21. Евр. 12; 26.  
ж Ион. 3; 16.  
з Быт. 49; 10. Мал. 3; 1. и Иов. 1; 14.  
и Псал. 85; 8, 9. Лук. 2; 14. Евес. 2; 14.  
к Лев. 10; 10, 11. Втор. 33. 10. Мал. 2; 7.  
л Числ. 19; 11.  
м Тит. 1; 15.